

**NO ME OLVIDES:**

**COLECCION**

**DE**

**PRODUCCIONES EN PROSA Y VERSO,**

**ORIGINALES Y TRADUCIDAS**

**POR**

**JOSE JOAQUIN DE MORA.**

---

**LONDRES:**

**PUBLICADA POR R. ACKERMANN, STRAND,**

**Y EN SU ESTABLECIMIENTO DE MEGICO.**

**1825.**

# IMITACION

DE

## UNA ESCENA DE SHAKESPEARE,

*En su Comedia intitulada: "As you like it."*

---

EL DUQUE.

¿ No es cierto, amigos, fieles compañeros  
De mi abandono misero, que al cabo,  
La costumbre los males dulcifica?  
¿ No es esta vida, grata y placentera  
Mui mas que de la Corte esplendorosa  
La fugace ventura? La perfidia  
No aqui, cual en la Corte, nos acecha.  
Ni otros males sentimos que la cruda  
Mudanza de las varias estaciones.  
Mas si el viento invernial, o si las nieves,  
Asperamente hieren mis megillas:  
No me adulais, les digo sonriendo;  
Me alicionais, y me advertis quien soi.  
Dulce es la adversidad para quien sabe

Convertirla en provecho : cual horrible,  
 Ponzoñoso reptil que dentro encierra  
 Saludable virtud. ; Cuan enfadosa  
 No es la publica escena ! Aquí natura  
 Armonia en los arboles, y libros  
 Nos da en las aguas del tranquilo arroyo ;  
 Y hasta en las rocas mismas nos enseña,  
 Dó quier holgura y calma nos prodiga.

## AMIENS.

Vuestra Alteza traduce en blandas voces  
 De la mala fortuna la crudeza.  
 Yo por otra esta vida no trocara.

## DUQUE.

La caza, amigos míos, nos espera.  
 Bien que me duela el hado lamentable  
 Del inocente huesped de estos bosques,  
 Que muere, aquí en su imperio, a nuestras manos.

## UN CORTESANO.

Jaques el melancólico censura  
 La sangrienta faena y os acusa  
 De usurpar a las fieras su dominio,  
 Cual vuestro hermano os usurpára el trono.  
 Ayer oculto entre frondosas ramas,  
 Lo ví apoyado en una añeja encina  
 Cuya raiz las claras aguas cortan  
 Que por la selva murmurando vagan.  
 Desfalleciente y mal herido un ciervo,

A la sombra acogiose, y sus gemidos  
 Con tal violencia el infeliz lanzaba,  
 Cual si sintiera destrozarse el pecho.  
 De sus ojos corria amargo llanto,  
 En continuo raudal. Jaques absorto  
 Tambien de pena y compasion lloraba.  
 " Tú, cuitado animal, asi decia,  
 Con lagrimas aumentas el arroyo,  
 Cual la Fortuna colma de sus bienes  
 A quien en bienes y en venturas nada.  
 Solo estás, sin amparo, sin amigos.  
 Asi sucede entre los hombres. Solo  
 Gime el desventurado, cual tú gimes."  
 Viendo despues pastar, leda, festiva  
 Sin cuidarse del misero, una oveja,  
 Sabrosa yerva que enredor se alzaba :  
 " Ese es el mundo, dijo. El venturoso  
 Cabe el abandonado goza y triunfa  
 Incierto del abismo que lo aguarda."